
BBC LEARNING ENGLISH

Q and A of the Week 你问我答

Infer vs conclude 两个易混词



BBC
LEARNING
ENGLISH

- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供简体版

Yang Li

大家好! 欢迎收听 BBC 英语教学的《你问我答》, 我是杨莉。这是一档为大家解答英语疑问的节目。今天的问题来自 Bruce Chen, 是个有关近义词辨析的问题。问题很简洁, 只有一句话, 我来读一下:

Question

What's the difference between 'infer' and 'conclude'?

Bruce Chen

Yang Li

谢谢 Bruce。Infer 和 conclude 都是动词, 也都含有“推断”的意思。不过 infer 表达的是一种基于逻辑思维的推理, 是根据观察和经验作出的臆想和推测, 结果不一定百分之百的准确; conclude 则强调更有科学依据或事实的推理并由此得出的结论, 更具体也更具有说服力。不过, 我需要提示大家, 和以前我们讲解过的很多高频率口语化的词语相比, infer 和 conclude 这两个词都比较正式, 虽然口语中也可以用, 但更多是以书写和文字形式出现。下面的例句也在一定程度上反映了这一特点。

首先我们来看第一个词 infer, 是个动词。意思是, 根据已知信息进行逻辑性推理或推测。请看 BBC 科学报道中的一句话:

Example

These pictures enabled the team to infer what was going on deep beneath the surface...

这些图片让工作小组能推测出地表深层的情况...

Yang Li

再听两个例句:

Examples

We can infer from what he said that he would do it.

从他的话中我们可以推测出他会做的。

I inferred from his remarks that there was more to it.

我可以从他的话中猜测, 事情远没有那么简单。

Yang Li

Infer 的名词形式是 **inference**，意思是推断，既可以做可数名词，也可以做不可数名词。最常和动词 **draw** 搭配使用 **to draw inferences**。请听例句：

Examples

There are some inferences you can draw about their relationship from this letter.

根据这封信的内容，你可以推断出他们之间的关系如何。

I have a logical mind so I can draw inferences quicker than the others in my class.

我有个逻辑思维的头脑，举一反三的速度比班里其他人更快。

Yang Li

下面我们看第二个词 **conclude**，是动词，主要用法有三个。第一，表示根据科学数据或事实得出的结论。比如：

Example

What we can conclude from this debate is pollution is more damaging to our health than malnutrition.

从这次辩论我们可以得出以下结论：污染比营养不良的健康危害更大。

Yang Li

第二，**conclude** 可以用来表示“结束或以...作为结束”。这是 **infer** 所不具备的一个意思。请听例句：

Examples

The performance has concluded, you're too late.

表演已经结束了，你太晚了。

I would like to conclude by saying that you are the best team I have ever worked with.

我最后想说你们是和我一起工作过的最好的团队。

Yang Li

第三，**conclude** 还经常用来表示“签订”和“达成”的意思。比如商业上的一笔交易，国际政治中的缔结条约和双方达成的某种协议等等。这又是 **infer** 所不具备的一个意思。下面我们看看几个常用短语：

Examples

to conclude a business deal 达成交易

to conclude a treaty 缔结条约

to conclude an agreement. 达成协议

Yang Li

Conclude 的名词是 **conclusion**，结论，最常用的短语就是 **to draw a conclusion** 得出结论。

Yang Li

Well, my conclusion today is that these two words share some similarities but are largely different. 我的结论就是今天讲解的两个词的词义虽有一些相同之处，但区别更多些。

好了，再次感谢 **Bruce Chen**。也希望更多朋友提问、分享、互动。我们的邮箱是 questions.chinaelt@bbc.co.uk 谢谢收听。我是杨莉，下次的《你问我答》节目再会！